



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} AOÛT 2011
AJOURNÉE AU 30 AOÛT 2011

Province de Québec
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de l'ajournement de la séance ordinaire du Conseil municipal du 1^{er} août 2011, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, mardi le 30 août 2011, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Diane Gargantini et MM. les conseillers Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse, Yves Sigouin et André Tremblay sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse.

M. Alain Deslauriers, directeur général, et M. Pierre St-Onge, greffier, sont aussi présents.

Mme Carine Lachapelle, directrice adjointe du Service d'urbanisme, et MM. Jean-Louis Boileau, directeur du Service d'urbanisme, Michel Robidoux, directeur des travaux publics, et Sylvain Valiquette, directeur du Service des loisirs et de la culture, sont également présents jusqu'à la fin de la séance.

340/30-08-11

RÉOUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse de la Ville de Rivière-Rouge et présidente de l'assemblée, Mme Déborah Bélanger, constate la régularité de la séance.

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De reprendre la séance du 1^{er} août 2011 à la suite de son ajournement. Il est 19h30.

ADOPTÉE

341/30-08-11

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin, appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par le greffier :

en reportant les items suivants à la séance du 6 septembre 2011 :

B Gestion financière

1. Mandat à un nouvel avocat pour comptes à recevoir

E Avis de motion

1. Avis de motion : Règlement numéro 180 relatif au plan d'urbanisme
2. Avis de motion : Règlement numéro 181 relatif aux permis et certificats
3. Avis de motion : Règlement numéro 182 relatif au zonage
4. Avis de motion : Règlement numéro 183 relatif à la construction
5. Avis de motion : Règlement numéro 184 relatif au lotissement
6. Avis de motion : Règlement numéro 185 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

Que le nouvel ordre du jour adopté modifie le contenu de la résolution numéro 339/01-08-11 adoptée le 1^{er} août 2011.

A Ouverture

1. Réouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} AOÛT 2011
AJOURNÉE AU 30 AOÛT 2011

Période de questions du public

B Gestion financière

1. Mandat à un nouvel avocat pour comptes à recevoir (*reporté*)

C Gestion administrative

1. Nomination d'un membre du Conseil pour le Comité de la future maison des Aînés

D Contrats et appels d'offres

1. Appel d'offres numéro 2011-11 : Location du restaurant et du bar au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Suivi
2. Travaux sur une partie de la montée du Lac-Lanthier : Approbation des dépenses effectuées
3. Visites préventives pour le groupe frigorifique et les autres équipements au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Octroi de contrat
4. Service d'entretien préventif de cinq (5) systèmes de climatisation d'édifices municipaux pour une partie des années 2011-2012 et 2012-2013 : Octroi de contrat

E Avis de motion

1. Avis de motion : Règlement numéro 180 relatif au plan d'urbanisme (*reporté*)
2. Avis de motion : Règlement numéro 181 relatif aux permis et certificats (*reporté*)
3. Avis de motion : Règlement numéro 182 relatif au zonage (*reporté*)
4. Avis de motion : Règlement numéro 183 relatif à la construction (*reporté*)
5. Avis de motion : Règlement numéro 184 relatif au lotissement (*reporté*)
6. Avis de motion : Règlement numéro 185 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) (*reporté*)

F Adoption des règlements

G Sécurité publique

H Transport routier

I Hygiène du milieu

J Urbanisme et mise en valeur du territoire

K Loisirs et culture

1. Remplacement de l'unité de déshumidification de l'aréna

L Divers

Période de questions du public

M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.

ADOPTÉE

Période de questions du public

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les membres du Conseil et fonctionnaires présents répondent aux questions adressées par le public.

GESTION ADMINISTRATIVE

342/30-08-11

NOMINATION D'UN MEMBRE DU CONSEIL POUR LE COMITÉ DE LA FUTURE MAISON DES AÎNÉS

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De nommer M. le conseiller Yves Sigouin pour siéger au sein du Comité de la future maison des Aînés.

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} AOÛT 2011
AJOURNÉE AU 30 AOÛT 2011

CONTRATS ET APPELS D'OFFRES

343/30-08-11

APPEL D'OFFRES NUMÉRO 2011-11 : LOCATION DU RESTAURANT ET DU BAR AU CENTRE SPORTIF ET CULTUREL DE LA VALLÉE DE LA ROUGE : SUIVI

Pour faire suite à l'appel d'offres public numéro 2011-11 pour la location relative à l'utilisation, à l'opération et à la gestion du restaurant et du bar au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge (CSCVR), le résultat de l'ouverture des soumissions du 18 août 2011 est le suivant : « aucune soumission n'a été reçue à la Ville avant 14h00 le 18 août 2011 ».

344/30-08-11

TRAVAUX SUR UNE PARTIE DE LA MONTÉE DU LAC-LANTHIER : APPROBATION DES DÉPENSES EFFECTUÉES

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'entériner les dépenses pour la location d'une pelle mécanique auprès de Profor G.J. Inc. (factures 1252 et 1253) effectuées avant la mise en vigueur du règlement d'emprunt numéro 186, représentant un montant de 9 078,46 \$, taxes comprises, pour exécuter des travaux préparatoires afin de permettre la réalisation des travaux de resurfaçage de pavage asphaltique d'une partie de la montée du Lac-Lanthier.

Que cette dépense soit prise à même le surplus affecté de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité pour l'entretien des chemins prévue à la résolution numéro 186/02-05-11.

ADOPTÉE

345/30-08-11

VISITES PRÉVENTIVES POUR LE GROUPE FRIGORIFIQUE ET LES AUTRES ÉQUIPEMENTS AU CENTRE SPORTIF ET CULTUREL DE LA VALLÉE DE LA ROUGE : OCTROI DE CONTRAT

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,
appuyé par la conseillère Diane Gargantini et résolu à l'unanimité :

D'adjuger à CIMCO Réfrigération le contrat de visites préventives, pour une durée d'un an, soit du 1^{er} septembre 2011 au 31 août 2012, pour le groupe frigorifique et les autres équipements au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge, au montant de 7 300,00 \$, plus taxes, conformément aux documents contractuels de cette entreprise datés du 29 août 2011.

D'autoriser la mairesse et la directeur général, à conclure et à signer, pour et au nom de la Ville, ce contrat.

ADOPTÉE

346/30-08-11

SERVICE D'ENTRETIEN PRÉVENTIF DE CINQ (5) SYSTÈMES DE CLIMATISATION D'ÉDIFICES MUNICIPAUX POUR UNE PARTIE DES ANNÉES 2011-2012 ET 2012-2013 : OCTROI DE CONTRAT

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que le Conseil municipal adjuge le contrat relatif à la fourniture de services d'entretien préventif de cinq (5) systèmes de climatisation d'édifices municipaux à la compagnie « Réfrigération Mont-Laurier », le tout conformément à son prix soumis en date du 8 août 2011 au coût de 5 776, 00 \$ incluant les taxes (coût net de 5 070, 00 \$) pour la période du 1^{er} septembre 2011 au 31 août 2013.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} AOÛT 2011
AJOURNÉE AU 30 AOÛT 2011

Que la fourniture desdits services d'entretien préventif soit effectuée conformément aux spécifications décrites aux cinq (5) devis descriptifs, à l'addenda numéro 1 daté du 5 août 2011 et à l'addenda numéro 2 daté du 12 août 2011, tels documents faisant partie de la demande de prix de la Ville datée du 21 juillet 2011 portant l'identification « Demande de prix pour le service d'entretien préventif de cinq (5) systèmes de climatisation d'édifices municipaux pour une partie des années 2011-2012 et 2012-2013 ».

ADOPTÉE

LOISIRS ET CULTURE

347/30-08-11

REMPLACEMENT DE L'UNITÉ DE DÉSHUMIDIFICATION DE L'ARÉNA

Il est proposé par la conseillère Diane Gargantini ,
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De confier le contrat concernant le remplacement de l'unité de déshumidification de l'aréna à CIMCO Réfrigération, pour une somme de 21 900,00 \$, plus taxes, conformément à la proposition de cette entreprise du 24 août 2011.

D'acquitter les coûts liés à ce contrat à même le règlement d'emprunt numéro 165.

Période de questions du public

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les membres du Conseil et le directeur général présents répondent aux questions adressées par le public.

348/30-08-11

LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

De lever la séance ordinaire, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 19h40

ADOPTÉE

À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.

Mme la mairesse donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.

LA MAIRESSE

LE GREFFIER

Déborah Bélanger

Pierre St-Onge